Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 217/2009**

z 11. marca 2009

o predkladaní štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku (prepracované znenie)

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 42)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013	L 158	1	10.6.2013
►M2	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1350/2013 z 11. decembra 2013	L 351	1	21.12.2013

▼B

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 217/2009

z 11. marca 2009

o predkladaní štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku (prepracované znenie)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 285 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ([1]),

keďže:

(1) Nariadenie Rady (EHS) č. 2018/93 z 30. júna 1993 týkajúce sa predkladania štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku ([2]) bolo niekoľkokrát ([3]) podstatným spôsobom zmenené a doplnené. Pri príležitosti ďalších zmien a doplnení je z dôvodu prehľadnosti vhodné toto nariadenie prepracovať.

(2) Dohovor o budúcej mnohostrannej spolupráci pri rybolove v severozápadnom Atlantiku schválený nariadením Rady (EHS) č. 3179/78 ([4]), ktorým sa ustanovuje Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), vyžaduje od Spoločenstva, aby poskytovalo Vedeckej rade NAFO všetky dostupné štatistické a vedecké informácie vyžiadané Vedeckou radou počas výkonu svojej práce.

(3) Vedecká rada NAFO považuje včasné štatistiky o úlovkoch a rybárskej činnosti za podstatné informácie pre výkon svojej práce pri hodnotení stavu zásob rýb v severozápadnom Atlantiku.

(4) Niektoré členské štáty požadovali predkladanie údajov vo formulároch alebo prostredníctvom nosičov odlišujúcich sa od tých, ktoré boli stanovené v prílohe V (ekvivalent k dotazníkom Statlant),

([1]) Stanovisko Európskeho parlamentu zo 17. júna 2008 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 26. februára 2009.
([2]) Ú. v. EÚ L 186, 28.7.1993, s. 1.
([3]) Pozri prílohu VI.
([4]) Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1.

▼B

(5) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ([1]).

(6) Komisia by predovšetkým mala byť splnomocnená na prispôsobenie zoznamov druhov, štatistických oblastí rybolovu a opisov týchto oblastí, ako aj meraní, kódov a definícií uplatňovaných na činnosti rybolovu, rybársky výstroj, metódu rybolovu a veľkosti plavidiel. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť nepodstatné prvky tohto nariadenia, musia sa prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou, ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Každý členský štát predkladá Komisii údaje o úlovkoch plavidiel zaregistrovaných alebo plaviacich sa pod vlajkou daného členského štátu loviacich ryby v severozápadnom Atlantiku, pričom náležite prihliada na nariadenie Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90 z 11. júna 1990 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev ([2]).

Údaje o nominálnych úlovkoch zahŕňajú všetky produkty rybolovu, ktoré boli akoukoľvek formou vyložené alebo preložené na mori, ale nezahŕňajú množstvo, ktoré sa po ulovení vypustí späť do mora, spotrebuje na palube, alebo sa použije ako návnada. Produkty akvakultúry sa neuvádzajú. Údaje sa poskytnú ako ekvivalent živej hmotnosti pri vykládke alebo preložení zaokrúhlených na najbližšiu tonu.

Článok 2

1. Predkladajú sa údaje dvoch druhov:

a) ročné úlovky v tonách vyjadrené ako ekvivalent živej hmotnosti vykládok za každý druh uvedený v prílohe I v každej zo štatistických oblastí rybolovu severozápadného Atlantiku uvedených v prílohe II a definovaných v prílohe III;

b) úlovky, ako sú vedené v písmene a) a zodpovedajúca rybárska činnosť v členení podľa kalendárneho mesiaca výlovu, rybárskeho výstroja, veľkosti plavidla a hlavného loveného druhu.

([1]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.
([2]) Ú. v. ES L 151, 15.6.1990, s. 1.

▼B

2. Údaje uvedené v odseku 1 písm. a) sa predkladajú do 31. mája roka nasledujúceho po referenčnom roku, pričom môže ísť o predbežné údaje. Údaje uvedené v odseku 1 písm. b) sa predkladajú do 31. augusta roka nasledujúceho po referenčnom roku, pričom musí ísť o konečné údaje.

Údaje uvedené v odseku 1 písm. a) odovzdané ako predbežné údaje musia byť zreteľne označené ako predbežné.

Pre kombinácie druhov a oblastí rybolovu, pre ktoré neboli počas príslušného referenčného obdobia zaznamenané žiadne úlovky, sa predkladanie nepožaduje.

Ak príslušný členský štát počas predchádzajúceho kalendárneho roka nevykonával v severozápadnom Atlantiku žiaden rybolov, oznámi to Komisii do 31. mája nasledujúceho roka.

3. Definície a kódy, ktoré sa musia používať pri predkladaní informácií o činnostiach rybolovu, rybárskom výstroji, metóde rybolovu a veľkostiach plavidiel, sú uvedené v prílohe IV.

▼M2

4. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 6 prijímať delegované akty týkajúce sa zmien príloh I, II, III a IV ohľadne zoznamov druhov a štatistických oblastí rybolovu a opisov týchto oblastí, ako aj meraní, kódov a definícií uplatňovaných na činnosti rybolovu, rybársky výstroj, veľkosti plavidiel a metódy rybolovu.

Uvedené delegované akty sa prijímajú len vtedy, keď sú potrebné, s cieľom zohľadniť hospodársky a technický vývoj, nesmú zmeniť nepovinný charakter požadovaných informácií a nesmú spôsobiť členským štátom alebo respondentom dodatočné vysoké zaťaženie.

Komisia riadne odôvodní štatistické opatrenia stanovené v uvedených delegovaných aktoch, pričom v prípade potreby využije príspevky príslušných odborníkov založené na analýze efektívnosti vynaložených nákladov vrátane posúdenia zaťaženia respondentov a nákladov na tvorbu, ako je uvedené v článku 14 ods. 3 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ([1]).

▼B

Článok 3

Ak nie je v ustanoveniach prijatých na základe spoločnej politiky rybného hospodárstva inak predpísané, povoľuje sa členským štátom používať na odvodenie údajov o úlovkoch metódu zberu vzoriek pre

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

▼B

tie časti rybárskej flotily, pre ktoré by kompletný rozsah údajov vyžadoval použitie nadmerných administratívnych postupov. Podrobné informácie o metódach zberu vzoriek spolu s informáciami o podiele všetkých údajov odvodených týmito metódami musí príslušný členský štát zahrnúť do správy, ktorú predloží podľa článku 7 ods. 1.

Článok 4

Členské štáty splnia svoje záväzky vyplývajúce z článkov 1 a 2 tak, že dodajú údaje vo formáte, ktorý je uvedený v prílohe V.

Členské štáty môžu predkladať údaje vo formáte bližšie opísanom v prílohe VI.

Na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie môžu členské štáty predložiť údaje v inom formáte alebo na inom nosiči.

Článok 5

Komisia vždy, keď je to možné, doručí informácie obsiahnuté v správach výkonnému tajomníkovi NAFO do 24 hodín od doručenia správ.

▼M2

Článok 6

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 2 ods. 4 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 10. januára 2014. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 2 ods. 4 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 2 ods. 4 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

▼B

Článok 7

1. Členské štáty do 28. júla 1994 predložia Komisii podrobnú správu, v ktorej sa uvedie, ako sa získali údaje o úlovkoch a do akej miery sú tieto údaje reprezentatívne a spoľahlivé. Komisia pripraví súhrn týchto správ na prerokovanie v rámci príslušnej pracovnej skupiny výboru.

2. Členské štáty oznamujú Komisii všetky zmeny v údajoch poskytnutých podľa odseku 1 do troch mesiacov od zavedenia týchto zmien.

▼M2

3. Komisia preskúma metodologické správy, dostupnosť údajov a spoľahlivosť údajov a ďalšie dôležité otázky súvisiace s uplatňovaním tohto nariadenia raz ročne s členskými štátmi.

▼B

Článok 8

1. Nariadenie (EHS) č. 2018/93 sa zrušuje.

2. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VIII.

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

ZOZNAM DRUHOV, KTORÉ SÚ OZNAMOVANÉ V ŠTATISTIKÁCH OBCHODNÉHO RYBOLOVU V SEVEROZÁPADNOM ATLANTIKU

Členské štáty musia oznamovať jednotlivé úlovky tých druhov, ktoré sú označené hviezdičkou (*). Oznamovanie nominálnych množstiev úlovkov ostatných druhov, pokiaľ ide o identifikáciu jednotlivých druhov, je dobrovoľné. Avšak tam, kde nebudú poskytnuté údaje o jednotlivých druhoch, údaje budú zahrnuté do sumárnych kategórií. Členské štáty môžu poskytnúť údaje o druhoch, ktoré nie sú v zozname za predpokladu, že druhy sú jasne špecifikované.

Poznámka: „n. e. i“ je skratka pre: „nie inak identifikované“.

Slovenský názov	3-písmenový identifikátor	Latinský názov	Anglický názov
		HLBINNÉ RYBY	
Atlantická treska	COD (*)	*Gadus morhua*	Atlantic cod
	HAD (*)	*Melanogrammus aeglefinus*	Haddock
	RED (*)	*Sebastes* spp.	Atlantic redfishes n.e.i.
	HKS (*)	*Merluccius bilinearis*	Silver hake
	HKR (*)	*Urophycis chuss*	Red hake
	POK (*)	*Pollachius virens*	Saithe (= pollock)
	REG (*)	*Sebastes marinus*	Golden redfish
	REB (*)	*Sebastes mentella*	Beaked redfish
	PLA (*)	*Hippoglossoides platessoides*	American plaice (L. R. dab)
	WIT	*Glyptocephalus cynoglossus*	Witch flounder
	YEL (*)	*Limanda ferruginea*	Yellowtail flounder
	GHL (*)	*Reinhardtius hippoglossoides*	Greenland halibut
	HAL (*)	*Hippoglossus hippoglossus*	Atlantic halibut
	FLW (*)	*Pseudopleuronectes americanus*	Winter flounder
	FLS (*)	*Paralichthys dentatus*	Summer flounder
	FLD (*)	*Scophthalmus aquosus*	Windowpane flounder
Platýzovité ryby, n.e.i.	FLX	*Pleuronectiformes*	Flatfishes n.e.i.
	ANG (*)	*Lophius americanus*	American angler

▼B

Slovenský názov	3-písmenový identifikátor	Latinský názov	Anglický názov
	SRA	*Prionotus* spp.	Atlantic searobins
	TOM	*Microgadus tomcod*	Atlantic tomcod
	ANT	*Antimora rostrata*	Blue antimora
	WHB	*Micromesistius poutassou*	Blue whiting (= poutassou)
	CUN	*Tautogolabrus adspersus*	Cunner
	USK	*Brosme brosme*	Cusk (= tusk)
	GRC	*Gadus ogac*	Greenland cod
	BLI	*Molva dypterygia*	Blue ling
	LIN (*)	*Molva molva*	Ling
	LUM (*)	*Cyclopterus lumpus*	Lumpfish (= lumpsucker)
	KCF	*Menticirrhus saxatilis*	Northern kingfish
	PUF	*Sphoeroides maculatus*	Northern puffer
	ELZ	*Lycodes* spp.	Eelpouts n.e.i.
	OPT	*Zoarces americanus*	Ocean pout
	POC	*Boreogadus saida*	Polar cod
	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	Roundnose grenadier
	RHG	*Macrourus berglax*	Roughhead grenadier
	SAN	*Ammodytes* spp.	Sandeels (= sand lances)
	SCU	*Myaxocephalus* spp.	Sculpins n.e.i.
	SCP	*Stenotomus chrysops*	Scup
	TAU	*Tautoga onitis*	Tautog
	TIL	*Lopholatilus chamaeleonticeps*	Tilefish
	HKW (*)	*Urophycis tenuis*	White hake
	CAT (*)	*Anarhichas* spp.	Wolf-fishes n.e.i.
	CAA (*)	*Anarhichas lupus*	Atlantic wolf-fish

▼B

Slovenský názov	3-písmenový identifikátor	Latinský názov	Anglický názov
	CAS (*)	*Anarhichas minor*	Spotted wolf-fish
	GRO	*Osteichthyes*	Groundfishes n.e.i.
		PELAGICKÉ RYBY	
	HER (*)	*Clupea harengus*	Atlantic herring
Makrela atlantická	MAC (*)	*Scomber scombrus*	Atlantic mackerel
	BUT	*Peprilus triacanthus*	Atlantic butterfish
	MHA (*)	*Brevoortia tyrannus*	Atlantic menhaden
Makrela atlantická	SAU	*Scomberesox saurus*	Atlantic saury
	ANB	*Anchoa mitchilli*	Bay anchovy
Modrá ryba	BLU	*Pomatomus saltatrix*	Bluefish
	CVJ	*Caranx hippos*	Crevalle Jack
Tuniak fregatkový	FRI	*Auxis thayard*	Frigate tuna
	KGM	*Scomberomorus cavalla*	King mackerel
Makrela kráľovská	SSM (*)	*Scomberomorus maculatus*	Atlantic Spanish mackerel
Atlantický žralok veľký	SAI	*Istiophorus albicans*	Sailfish
Atlantická plachetka biela	WHM	*Tetrapturus albidus*	White marlin
Atlantická plachetka modrá	BUM	*Makaira nigricans*	Blue marlin
Mečúň obyčajný	SWO	*Xiphias gladius*	Swordfish
Tuniak biely	ALB	*Thunnus alalunga*	Albacore tuna
Bonito atlantický	BON	*Sarda sarda*	Atlantic bonito
Atlantický skipjack čierny	LTA	*Euthynnus alletteratus*	Little tunny
Tuniak veľkooký	BET	*Thunnus obesus*	Bigeye tuna
Severský tuniak modroplutvý	BFT	*Thunnus thynnus*	Northern bluefish tuna
Skipjack s pruhovaným bruchom	SKJ	*Katsuwonus pelamis*	Skipjack tuna
Tuniak žltoplutvý	YFT	*Thunnus albacares*	Yellowfin tuna
	TUN	*Thunnini*	Tunas n.e.i.
	PEL	*Osteichthyes*	Pelagic fishes n.e.i.

▼B

Slovenský názov	3-písmenový identifikátor	Latinský názov	Anglický názov
		OSTATNÉ FIN RYBY	
	ALE	*Alosa pseudoharengus*	Alewife
	AMX	*Seriola* spp.	Amberjacks n.e.i.
	COA	*Conger oceanicus*	American conger
	ELA	*Anguilla rostrata*	American eel
	SHA	*Alosa sapidissima*	American shad
	ARG	*Argentina* spp.	Argentines n.e.i.
	CKA	*Micropogonias undulatus*	Atlantic croaker
	NFA	*Strongylura marina*	Atlantic needlefish
	THA	*Opisthonema oglinum*	Atlantic thread herring
	ALC	*Alepocephalus bairdii*	Baird's slickhead
	BDM	*Pogonias cromis*	Black drum
	BSB	*Centropristis striata*	Black sea bass
	BBH	*Alosa aestivalis*	Blueback herring
	CAP (*)	*Mallotus villosus*	Capelin
	CHR	*Salvelinus* spp.	Char n.e.i.
	CBA	*Rachycentron canadum*	Cobia
	POM	*Trachinotus carolinus*	Common (= Florida) pompano
	SHG	*Dorosoma cepedianum*	Gizzard shad
	GRX	*Haemulidae*	Grunts n.e.i.
	SHH	*Alosa mediocris*	Hickory shad
	LAX	*Notoscopelus* spp.	Lanternfish
Parmice, n.e.i.	MUL	*Mugilidae*	Mullets n.e.i.
	HVF	*Peprilus alepidotus*	North Atlantic harvestfish
	PIG	*Orthopristis chrysoptera*	Pigfish
	SMR	*Osmerus mordax*	Rainbow smelt
	RDM	*Sciaenops ocellatus*	Red drum
	RPG	*Pagrus pagrus*	Red porgy

▼B

Slovenský názov	3-písmenový identifikátor	Latinský názov	Anglický názov
	RSC	*Trochurus lathami*	Rough shad
	PES	*Diplectrum formosum*	Sand perch
	SPH	*Archosargus probatocephalus*	Sheepshead
	SPT	*Leiostormus xanthurus*	Spot croaker
	SWF	*Cynoscion nebulosus*	Spotted weakfish
	STG	*Cynoscion regalis*	Squeteague
	STB	*Morone saxatilis*	Striped bass
	STU	*Acipenseridae*	Sturgeons n.e.i.
	TAR	*Megalops atlanticus*	Tarpon
	TRO	*Salmo* spp.	Trout n.e.i.
	PEW	*Morone americana*	White perch
	ALF	*Beryx* spp.	Alfonsinos
Žralok špicatý	DGS (*)	*Squalus acanthias*	Spiny (= picked) dogfish
Žraloky malé, mačkovité, n.e.i.	DGX (*)	*Squalidae*	Dogfishes n.e.i.
	POR (*)	*Lamna nasus*	Porbeagle
Veľké žraloky, n.e.i.	SHX	*Squaliformes*	Large sharks n.e.i.
Mako krátkoplutvý	SMA	*Isurus oxyrinchus*	Shortfin mako shark
	RHT	*Rhizoprionodon terraenovae*	Atlantic sharpnose shark
	CFB	*Centroscyllium fabricii*	Black dogfish
	GSK	*Somniosus microcephalus*	Boreal (Greenland) shark
	BSK	*Cetorhinus maximus*	Basking shark
	RJD	*Leucoraja erinacea*	Little skate
	RJL	*Dipturus laevis*	Barndoor skate
	RJT	*Leucoraja ocellata*	Winter skate
	RJR	*Amblyraja radiata*	Thorny skate
	RJS	*Malacoraja senta*	Smooth skate
	RJQ	*Bathyraja spinicauda*	Spinytail (spinetail) skate

▼B

Slovenský názov	3-písmenový identifikátor	Latinský názov	Anglický názov
	RJG	*Amblyraja hyperborea*	Arctic skate
Raje, n.e.i.	SKA (*)	*Raja* spp.	Skates n.e.i.
	FIN	*Osteichthyes*	Finfishes n.e.i.
		BEZSTAVOVCE	
	SQL (*)	*Loligo pealeii*	Long-finned squid
	SQI (*)	*Illex illecebrosus*	Short-finned squid
Olihne, n.e.i.	SQU (*)	*Loliginidae, Ommastrephidae*	Squids n.e.i.
	CLR	*Ensis directus*	Atlantic razor clam
	CLH	*Mercenaria mercenaria*	Hard clam
	CLQ	*Artica islandica*	Ocean quahog
	CLS	*Mya arenaria*	Soft clam
	CLB	*Spisula solidissima*	Surf clam
Mlže, n.e.i.	CLX	*Bivalvia*	Clams n.e.i.
	SCB	*Argopecten irradians*	Bay scallop
	SCC	*Argopecten gibbus*	Calico scallop
	ISC	*Chlamys islandica*	Icelandic scallop
	SCA	*Placopecten magellanicus*	Sea scallop
Lastúrovité, n.e.i.	SCX	*Pectinidae*	Scallops n.e.i.
	OYA	*Crassostrea virginica*	American cupped oyster
	MUS	*Mytilus edulis*	Blue mussel
	WHX	*Busycon* spp.	Whelks n.e.i.
	PER	*Littorina* spp.	Periwinkles n.e.i.
	MOL	*Mollusca*	Marine molluscs n.e.i.
	CRK	*Cancer irroratus*	Atlantic rock crab
	CRB	*Callinectes sapidus*	Blue crab
	CRG	*Carcinus maenas*	Green crab
	CRJ	*Cancer borealis*	Jonah crab

▼B

Slovenský názov	3-písmenový identifikátor	Latinský názov	Anglický názov
	CRQ	*Chionoecetes opillio*	Queen crab
	CRR	*Geryon quinquedens*	Red crab
	KCT	*Lithodes maja*	Stone king crab
Morské kraby, n.e.i.	CRA	*Brachyura*	Marine crabs n.e.i.
	LBA	*Homarus americanus*	American lobster
	PRA (*)	*Pandalus borealis*	Northern prawn
	AES	*Pandalus montagui*	Aesop shrimp
Krevety penaeus, n.e.i.	PEN (*)	*Penaeus* spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
	PAN (*)	*Pandalus* spp.	Pink (= pandalid) shrimps
Morské kôrovce (korýše), n.e.i.	CRU	*Crustacea*	Marine crustaceans n.e.i.
	URC	*Strongylocentrotus* spp.	Sea urchin
	WOR	*Polychaeta*	Marine worms n.e.i.
	HSC	*Limulus polyphemus*	Horseshoe crab
M	INV	*Invertebrata*	arine invertebrates n.e.i.
		MORSKÉ CHALUHY	
	SWB	*Phaeophycae*	Brown seaweeds
	SWR	*Rhodophycae*	Red seaweeds
	SWX	*Algae*	Seaweeds n.e.i.
		TULENE	
	SEH	*Pagophilus groenlandicus*	Harp seal
	SEZ	*Cystophora cristata*	Hooded seal

▼B

PRÍLOHA II

ŠTATISTICKÉ OBLASTI RYBOLOVU SEVEROZÁPADNÉHO ATLANTIKU, ZA KTORÉ SA PREDKLADAJÚ ÚDAJE

Podoblasť 0

Časť 0 A

Časť 0 B

Podoblasť 1

Časť 1 A

Časť 1 B

Časť 1 C

Časť 1 D

Časť 1 E

Časť 1 F

Časť 1 NK (neznáma)

Podoblasť 2

Časť 2 G

Časť 2 H

Časť 2 J

Časť 2 NK (neznáma)

Podoblasť 3

Časť 3 K

Časť 3 L

Časť 3 M

Časť 3 N

Časť 3 O

Časť 3 P

Podčasť 3 P n

Podčasť 3 P s

Časť 3 NK (neznáma)

Podoblasť 4

Časť 4 R

Časť 4 S

Časť 4 T

▼B

Časť 4 V

Podčasť 4 V n

Podčasť 4 V s

Časť 4 W

Časť 4 X

Časť 4 NK (neznáma)

Podoblasť 5

Časť 5 Y

Časť 5 Z

Podčasť 5 Z e

Diel 5 Z c

Diel 5 Z u

Podčasť 5 Z w

Časť 5 NK (neznáma)

Podoblasť 6

Časť 6 A

Časť 6 B

Časť 6 C

Časť 6 D

Časť 6 E

Časť 6 F

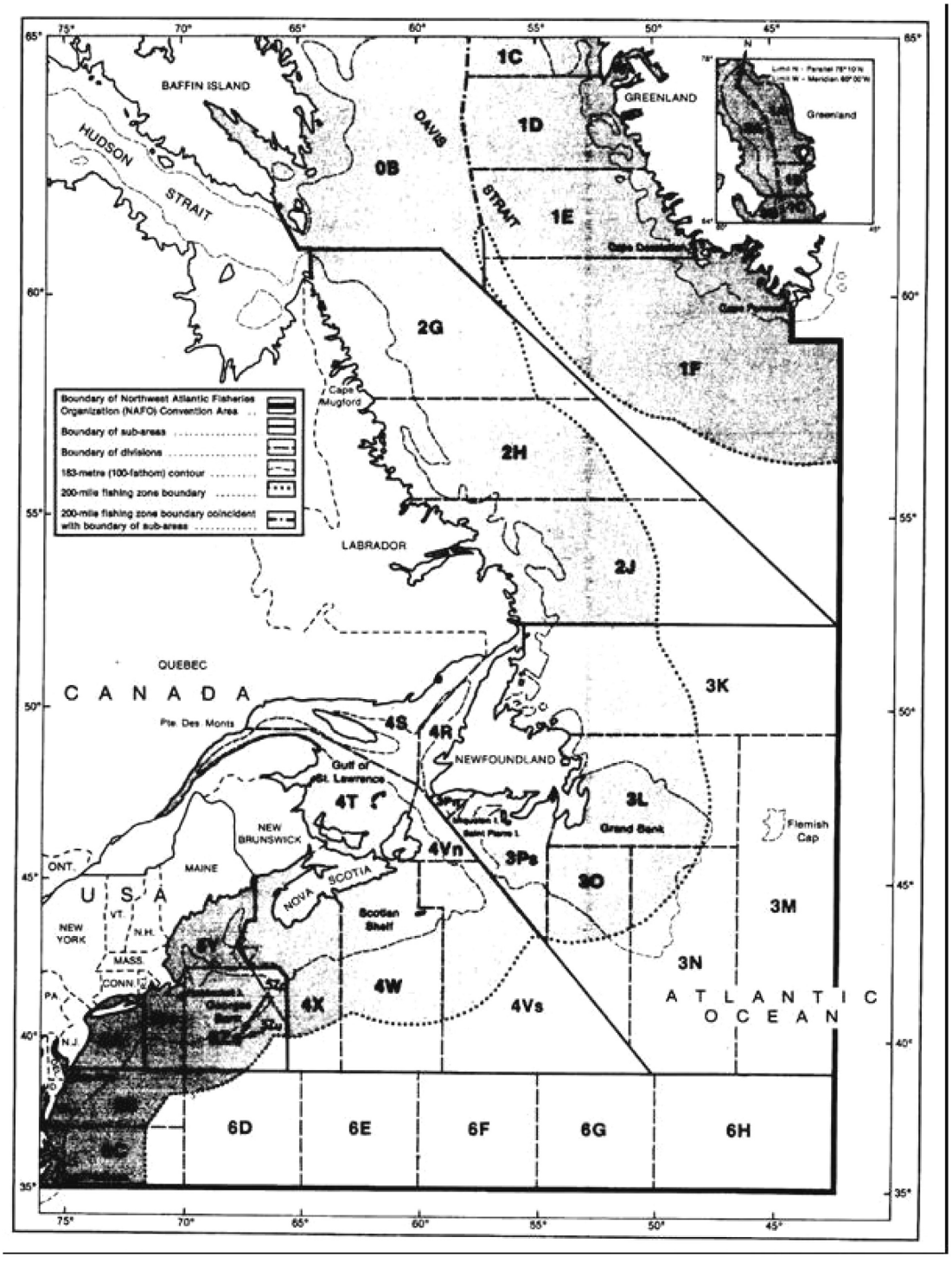
Časť 6 G

Časť 6 H

Časť 6 NK (neznáma)

▼B

Štatistické oblasti rybolovu severozápadného Atlantiku



▼B

PRÍLOHA III

OPIS PODOBLASTÍ A SEKTOROV NAFO POUŽITÝCH PRE ÚČELY RYBÁRSKYCH ŠTATISTÍK A NARIADENÍ V SEVEROZÁPADNOM ATLANTIKU

Vedecké a štatistické podoblasti, sektory a podsektory stanovené článkom XX Dohovoru Severozápadnej atlantickej rybárskej organizácie sú nasledujúce:

Podoblasť 0

Táto časť oblasti Dohovoru je na juhu ohraničená líniou tiahnucou sa na východ od bodu 61°00′ severnej zemepisnej šírky a 65°00′ západnej zemepisnej dĺžky k bodu 61°00′ severnej zemepisnej šírky a 59°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej juhovýchodným smerom pozdĺž loxodormy k bodu 60°12′ severnej zemepisnej šírky a 57°13′ západnej zemepisnej dĺžky a ďalej na východe ohraničená skupinou geodetických línií spájajúcich nasledujúce body:

Bod č.	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
1	60°12′ 0	57°13′ 0
2	61°00′ 0	57°13′ 1
3	62°00′ 5	57°21′ 1
4	62°02′ 3	57°21′ 8
5	62°03′ 5	57°22′ 2
6	62°11′ 5	57°25′ 4
7	62°47′ 2	57°41′ 0
8	63°22′ 8	57°57′ 4
9	63°28′ 6	57°59′ 7
10	63°35′ 0	58°02′ 0
11	63°37′ 2	58°01′ 2
12	63°44′ 1	57°58′ 8
13	63°50′ 1	57°57′ 2
14	63°52′ 6	57°56′ 6
15	63°57′ 4	57°53′ 5
16	64°04′ 3	57°49′ 1
17	64°12′ 2	57°48′ 2
18	65°06′ 0	57°44′ 1
19	65°08′ 9	57°43′ 9
20	65°11′ 6	57°44′ 4

▼B

Bod č.	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
21	65°14′ 5	57°45′ 1
22	65°18′ 1	57°45′ 8
23	65°23′ 3	57°44′ 9
24	65°34′ 8	57°42′ 3
25	65°37′ 7	57°41′ 9
26	65°50′ 9	57°40′ 7
27	65°51′ 7	57°40′ 6
28	65°57′ 6	57°40′ 1
29	66°03′ 5	57°39′ 6
30	66°12′ 9	57°38′ 2
31	66°18′ 8	57°37′ 8
32	66°24′ 6	57°37′ 8
33	66°30′ 3	57°38′ 3
34	66°36′ 1	57°39′ 2
35	66°37′ 9	57°39′ 6
36	66°41′ 8	57°40′ 6
37	66°49′ 5	57°43′ 0
38	67°21′ 6	57°52′ 7
39	67°27′ 3	57°54′ 9
40	67°28′ 3	57°55′ 3
41	67°29′ 1	57°56′ 1
42	67°30′ 7	57°57′ 8
43	67°35′ 3	58°02′ 2
44	67°39′ 7	58°06′ 2
45	67°44′ 2	58°09′ 9
46	67°56′ 9	58°19′ 8
47	68°01′ 8	58°23′ 3
48	68°04′ 3	58°25′ 0
49	68°06′ 8	58°26′ 7
50	68°07′ 5	58°27′ 2
51	68°16′ 1	58°34′ 1
52	68°21′ 7	58°39′ 0
53	68°25′ 3	58°42′ 4
54	68°32′ 9	59°01′ 8
55	68°34′ 0	59°04′ 6

▼B

Bod č.	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
56	68°37′ 9	59°14′ 3
57	68°38′ 0	59°14′ 6
58	68°56′ 8	60°02′ 4
59	69°00′ 8	60°09′ 0
60	69°06′ 8	60°18′ 5
61	69°10′ 3	60°23′ 8
62	69°12′ 8	60°27′ 5
63	69°29′ 4	60°51′ 6
64	69°49′ 8	60°58′ 2
65	69°55′ 3	60°59′ 6
66	69°55′ 8	61°00′ 0
67	70°01′ 6	61°04′ 2
68	70°07′ 5	61°08′ 1
69	70°08′ 8	61°08′ 8
70	70°13′ 4	61°10′ 6
71	70°33′ 1	61°17′ 4
72	70°35′ 6	61°20′ 6
73	70°48′ 2	61°37′ 9
74	70°51′ 8	61°42′ 7
75	71°12′ 1	62°09′ 1
76	71°18′ 9	62°17′ 5
77	71°25′ 9	62°25′ 5
78	71°29′ 4	62°29′ 3
79	71°31′ 8	62°32′ 0
80	71°32′ 9	62°33′ 5
81	71°44′ 7	62°49′ 6
82	71°47′ 3	62°53′ 1
83	71°52′ 9	63°03′ 9
84	72°01′ 7	63°21′ 1
85	72°06′ 4	63°30′ 9

▼B

Bod č.	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
86	72°11′ 0	63°41′ 0
87	72°24′ 8	64°13′ 2
88	72°30′ 5	64°26′ 1
89	72°36′ 3	64°38′ 8
90	72°43′ 7	64°54′ 3
91	72°45′ 7	64°58′ 4
92	72°47′ 7	65°00′ 9
93	72°50′ 8	65°07′ 6
94	73°18′ 5	66°08′ 3
95	73°25′ 9	66°25′ 3
96	73°31′ 1	67°15′ 1
97	73°36′ 5	68°05′ 5
98	73°37′ 9	68°12′ 3
99	73°41′ 7	68°29′ 4
100	73°46′ 1	68°48′ 5
101	73°46′ 7	68°51′ 1
102	73°52′ 3	69°11′ 3
103	73°57′ 6	69°31′ 5
104	74°02′ 2	69°50′ 3
105	74°02′ 6	69°52′ 0
106	74°06′ 1	70°06′ 6
107	74°07′ 5	70°12′ 5
108	74°10′ 0	70°23′ 1
109	74°12′ 5	70°33′ 7
110	74°24′ 0	71°25′ 7
111	74°28′ 6	71°45′ 8
112	74°44′ 2	72°53′ 0
113	74°50′ 6	73°02′ 8
114	75°00′ 0	73°16′ 3
115	75°05′	73°30′

a odtiaľ ďalej severným smerom k rovnobežke 78°10′ severnej zemepisnej šírky; a na západe ohraničená líniou začínajúcou sa na 61°00′ severnej zemepisnej šírky a 65°00′ západnej zemepisnej dĺžky a tiahnucou sa v severozápadnom smere pozdĺž loxodormy k pobrežiu Baffinovho ostrova pri lokalite East Bluff (61°55′ severnej zemepisnej šírky a 66°20′ západnej zemepisnej dĺžky) a odtiaľ ďalej v severnom smere pozdĺž pobrežie Baffinovho ostrova, Bylotovho ostrova, Devonovho ostrova a ostrova Ellesmere a sledujúc poludník 80°západnej zemepisnej dĺžky vo vodách medzi týmito ostrovmi k 78°10′ severnej zemepisnej šírky; a zo severu ohraničená rovnobežkou 78°10′ severnej zemepisnej šírky.

▼B

Podoblasť 0 sa skladá z dvoch sektorov

Sektor 0A

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 66°15′ severnej zemepisnej šírky.

Sektor 0B

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 66°15′ severnej zemepisnej šírky.

Podoblasť 1

Táto časť oblasti dohovoru leží východne od podoblasti 0 a severne a východne od loxodormy spojujúcej bod na 60°12′ severnej zemepisnej šírky a 57°13′ západnej zemepisnej dĺžky s bodom na 52°15′ severnej zemepisnej šírky a 42°00′ západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblasť 1 sa skladá zo šiestich sektorov

Sektor 1A

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 68°50′ severnej zemepisnej šírky (Christianshaab).

Sektor 1B

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 66°15′ severnej zemepisnej šírky (5 morských míľ severne od Umanarsugssuaku) a rovnobežkou 68°50′ severnej zemepisnej šírky (Christianshaab).

Sektor 1C

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 64°15′ severnej zemepisnej šírky (4 morské míle severne od Godthaabu) a rovnobežkou 66°15′ severnej zemepisnej šírky (5 morských míľ severne od Umanarsugssuaku).

Sektor 1D

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 62°30′ severnej zemepisnej šírky (ľadovec Frederikshaab) a rovnobežkou 64°15′severnej zemepisnej šírky (4 morské míle severne od Godthaabu).

Sektor 1E

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 60°45′ severnej zemepisnej šírky (mys Desolation) a rovnobežkou 62°30′ severnej zemepisnej šírky (ľadovec Frederikshaab).

Sektor 1F

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 60°45′ severnej zemepisnej šírky (mys Desolation).

Podoblasť 2

Táto časť oblasti Dohovoru leží východne od poludníka 64°30′ západnej zemepisnej dĺžky v oblasti Hudsonovho prielivu, južne od podoblasti 0, južne a západne od podoblasti 1 a severne od rovnobežky 52°15′ severnej zemepisnej šírky.

▼B

Podoblasť 2 sa skladá z troch sektorov

Sektor 2G

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 57°40′ severnej zemepisnej šírky (mys Mugford).

Sektor 2H

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 55°20′ severnej zemepisnej šírky (Hopedale) a rovnobežkou 57°40′ severnej zemepisnej šírky (mys Mugford).

Sektor 2J

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 55°20′ severnej zemepisnej šírky (Hopedale).

Podoblasť 3

Táto časť oblasti dohovoru leží južne od rovnobežky 52°15′ severnej zemepisnej šírky a východne od línie tiahnucej sa na sever od mysu Bauld na severnom pobreží Newfoundlandu k 52°15′ severnej zemepisnej šírky; na sever k rovnobežke 39°00′ severnej zemepisnej šírky; a na východ a na sever (pozdĺž) loxodormy začínajúcej na 39°00′ severnej zemepisnej šírky a 50°00′ západnej zemepisnej dĺžky a tiahnucej sa v severozápadnom smere prechádzajúc bodom na 43°30′ severnej zemepisnej šírky a 55°00′ západnej zemepisnej dĺžky v smere k bodu na 47°50′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky až pokiaľ nepresekne priamu líniu spájajúcu mys Ray na 47°37,0′ severnej zemepisnej šírky a 59°18,0′ západnej zemepisnej dĺžky na pobreží Newfoundlandu so Severným mysom na 47°02,0′ severnej zemepisnej šírky a 60°25,0′ západnej zemepisnej dĺžky na myse ostrova Breton; a odtiaľ ďalej severovýchodným smerom pozdĺž už spomenutej línie k mysu Ray na 47°37,0′ severnej zemepisnej šírky a 59°18,0′ západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblasť 3 sa skladá zo šiestich sektorov.

Sektor 3K

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 49°15′ severnej zemepisnej šírky (mys Freels, Newfoundland).

Sektor 3L

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežím Newfoundlandu od Cape Freels k Cape St. Mary a línia je opísaná nasledovne: začínajúca od Cape Freels a odtiaľ ďalej, na východ k poludníku 46°30′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 46°00′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej k poludníku 54°30′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy k Cape St. Mary na Newfoundlande.

Sektor 3M

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 49°15′ severnej zemepisnej šírky a východne od poludníka 46°30′ západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 3N

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 46°00′ severnej zemepisnej šírky a medzi poludníkom 46°30′ západnej zemepisnej dĺžky a poludníkom 51°00′ západnej zemepisnej dĺžky.

▼B

Sektor 3O

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 46°00′ severnej zemepisnej šírky a medzi poludníkom 51°00′ západnej zemepisnej dĺžky a poludníkom 54°30′ západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 3P

Táto časť podoblasti leží južne od pobrežia Newfoundlandu a západne od línie z Cape St. Mary v Newfoundlande k bodu na 46°00′ severnej zemepisnej šírky a 54°30′ západnej zemepisnej dĺžky a odtiaľ ďalej na juh až k hranici podoblasti.

Sektor 3P je rozdelený do dvoch podsektorov:

3Pn – severozápadný podsektor – táto časť sektoru 3P leží severozápadne od línie tiahnucej sa od 47°30,7′ severnej zemepisnej šírky a 57°43,2′ západnej zemepisnej dĺžky približne juhozápadne k bodu na 46°50,7′ severnej zemepisnej šírky a 58°49,0′ západnej zemepisnej dĺžky;

3Ps – juhovýchodný podsektor – táto časť sektoru 3P leží juhovýchodne od línie definovanej pre podsektor 3Pn.

Podoblasť 4

Táto časť oblasti dohovoru leží severne od rovnobežky 39°00′ západne od podoblasti 3 a východne od nasledovne opísanej línie:

začínajúc od ukončenia medzinárodnej hranice medzi Spojenými štátmi americkými a Kanadou v Grand Manan Channel v bode na 44°46′ 35,346″ severnej zemepisnej šírky a 66°54′ 11,253″ západnej zemepisnej dĺžky; odtiaľ ďalej smerom na juh k rovnobežke 43°50′ severnej zemepisnej šírky; odtiaľ ďalej smerom na západ k poludníku 67°24′ 27,24″ západnej zemepisnej dĺžky; odtiaľ ďalej pozdĺž geodetickej línie v juhozápadnom smere k bodu na 42°53′ 14″ severnej zemepisnej šírky a 67°44′ 35″ západnej zemepisnej šírky; odtiaľ ďalej pozdĺž geodetickej línie v juhozápadnom smere k bodu na 42°31′ 08″ severnej zemepisnej šírky a 67°28′ 05″ západnej zemepisnej dĺžky; odtiaľ ďalej pozdĺž geodetickej línie k bodu na 42°20′ severnej zemepisnej šírky a 67°18′ 13,15″ západnej zemepisnej dĺžky;

odtiaľ ďalej na východ k bodu na 66°00′ západnej zemepisnej dĺžky; odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhovýchodnom smere k bodu na 42°00′severnej zemepisnej šírky a 65°40′západnej zemepisnej dĺžky a odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 39°00′ severnej zemepisnej šírky.

Podoblasť 4 sa skladá zo šiestich sektorov

Sektor 4R

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežím Newfoundlandu od Cape Bauld po Cape Ray a nasledovne opísanou líniou začínajúcou v Cape Bauld, odtiaľ ďalej na sever k rovnobežke 52°15′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na západ

▼B

k pobrežiu Labradoru, odtiaľ ďalej pozdĺž pobrežia Labradoru ku koncu hranice medzi Labradorom a Quebecom, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhozápadnom smere k bodu na 49°25′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k bodu na 47°50′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhovýchodnom smere k bodu, v ktorom hranica podoblasti 3 pretína priamu líniu spájajúcu Cape North, Nova Scotia s Cape Ray v Newfoundlande, odtiaľ ďalej to Cape Ray v Newfoundlande.

Sektor 4S

Táto časť podoblasti leží medzi južným pobrežím Quebecu od konca hranice medzi Labradorom a Quebecom k Pte. des Monts a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou v Pte. des Monts, odtiaľ ďalej na východ k bodu na 49°25′ severnej zemepisnej šírky a 64°40′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhovýchodnom smere k bodu na 47°50′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na sever k bodu na 49°25′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej v severovýchodnom smere ku koncu hranice medzi Labradorom a Quebecom.

Sektor 4T

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežiami Nova Scotie, New Brunswicku a Quebecu od Cape North po Pte. des Monts a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou v Pte. des Monts, odtiaľ ďalej na východ k bodu na 49°25′ severnej zemepisnej šírky a 64°40′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhovýchodnom smere k bodu na 47°50′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v južnom smere ku Cape North, Nova Scotia.

Sektor 4V

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežím Nova Scotie medzi Cape North a Fourchu a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou vo Fourchu, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy vo východnom smere k bodu na 45°40′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh pozdĺž poludníka 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky k rovnobežke 44°10′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ k poludníku 59°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 39°00′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ k bodu, v ktorom sa stretávajú hranice medzi podoblasťami 3 a 4 s rovnobežkou 39°00′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej pozdĺž hranice medzi podoblasťami 3 a 4 a líniou pokračujúcou v severozápadnom smere k bodu na 47°50′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky a odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v južnom smere do Cape North, Nova Scotia.

Sektor 4V je rozdelený do dvoch podsektorov:

4Vn – severný podsektor – táto časť sektora 4V leží severne od rovnobežky 45°40′ severnej zemepisnej šírky,

4Vs – južný podsektor – táto časť sektora 4V leží južne od rovnobežky 45°40′ severnej zemepisnej šírky.

▼B

Sektor 4W

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežím Nova Sotia od Halifaxu po Fourchu a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou vo Fourchu, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy východným smerom k bodu na 45°40′ severnej zemepisnej šírky a 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh pozdĺž poludníka 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky k rovnobežke 44°10′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ k poludníku 59°00′ západnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 39°00′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na západ k poludníku 63°20′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na sever k bodu na 44°20′ severnej zemepisnej šírky na tomto poludníku, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy severozápadným smerom do Halifaxu, Nova Scotia.

Sektor 4X

Táto časť podoblasti leží medzi západnou hranicou podoblasti 4 a pobrežiami New Brunswicku a Nova Scotia od konca hranice medzi New Brunswickom a Maino po Halifax a a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou v Halifaxe, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy juhovýchodným smerom k bodu na 44°20′ severnej zemepisnej šírky a 63°20′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 39°00′ severnej zemepisnej šírky a odtiaľ ďalej na západ k poludníku 65°40′ západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblasť 5

Táto časť oblasti dohovoru leží západne od západnej hranice podoblasti 4, severne od rovnobežky 39°00′ severnej zemepisnej šírky a východne od poludníka 71°40′ západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblasť 5 sa skladá z dvoch sektorov

Sektor 5Y

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežiami Maine, New Hampshire a Massachusetts od hranice medzi Maine a New Brunswickom po 70°00′ západnej zemepisnej šírky na Cape Cod (približne na 42°severnej zemepisnej šírky) a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou v bode na Cape Cod na 70°západnej zemepisnej dĺžky (približne 42°severnej zemepisnej šírky), odtiaľ ďalej na sever k 42°20′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ k 67°18′ 13,15″ západnej zemepisnej dĺžky na hranici podoblastí 4 a 5 a odtiaľ ďalej pozdĺž tejto hranice k hranici medzi Kanadou a Spojenými štátmi.

Sektor 5Z

Táto časť podoblasti leží na juh a na východ od sektora 5Y.

Sektor 5Z je rozdelený do dvoch podsektorov: východný podsektor a západný podsektor definované nasledovne:

5Ze – východný podsektor – táto časť sektora 5Z leží východne od poludníka 70°00′ západnej zemepisnej dĺžky:

▼B

podsektor 5Ze je rozdelený do dvoch jednotiek ([1]):

5Zu (vody Spojených štátov) je časťou podsektoru 5Ze západne od geodetických línií spájajúcich body s nasledovnými súradnicami:

	Severná zemepisná dĺžka	Západná zemepisná šírka
A	44°11′ 12″	67°16′ 46″
B	42°53′ 14″	67°44′ 35″
C	42°31′ 08″	67°28′ 05″
D	40°27′ 05″	65°41′ 59″

5Zc (vody Kanady) je časťou podsektoru 5Ze východne od vyššie zmienených geodedických línií,

5Zw – západný podsektor – táto časť sektora 5Z leží západne od poludníka 70°00′ západnej zemepisnej šírky.

Podoblasť 6

Táto časť oblasti dohovoru ohraničená líniou začínajúcou v bode na pobreží Rhode Island na 71°40′ západnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na juh na 39°00′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ na 42°00′ západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k 35°00′ severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na západ na pobrežie Severnej Ameriky, odtiaľ ďalej severným smerom pozdĺž pobrežia Severnej Ameriky k bodu na Rhode Island na 71°40′ západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblasť 6 sa skladá z ôsmich sektorov

Sektor 6A

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 39°00′ severnej zemepisnej šírky a západne od podoblasti 5.

Sektor 6B

Táto časť podoblasti leží západne od 70°00′ západnej zemepisnej dĺžky, južne od rovnobežky 39°00′ severnej zemepisnej šírky a severne a západne od línie prebiehajúcej západným smerom pozdĺž rovnobežky 37°00′ severnej zemepisnej šírky po 76°00′ západnej zemepisnej dĺžky a odtiaľ ďalej na juh po Cape Henry, Virgínia.

Sektor 6C

Táto časť podoblasti leží západne od 70°00′ západnej zemepisnej šírky a južne od sektora 6B.

Sektor 6D

Táto časť podoblasti leží ne východ od sektorov 6B a 6C a západne od 65°00′ západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 6E

Táto časť podoblasti leží východne od sektoru 6D a západne od 60°00′ západnej zemepisnej dĺžky.

([1]) Tieto dve jednotky nie sú zaznamenané v šiestej publikácii Dohovoru NAFO (máj 2000). Avšak v súlade s návrhom Vedeckej rady NAFO boli podľa článku XX(2) Dohovoru NAFO schválené Valnou radou NAFO.

▼B

Sektor 6F

Táto časť podoblasti leží východne od sektora 6E a západne od 55°00′ západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 6G

Táto časť podoblasti leží východne od sektora 6F a západne od 50°00′ západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 6H

Táto časť podoblasti leží východne od sektora 6G a západne od 42°00′ západnej zemepisnej dĺžky.

▼B

PRÍLOHA IV

DEFINÍCIE A KÓDOVANIE, KTORÉ SA MUSIA POUŽÍVAŤ PRI PREDKLADANÍ SPRÁV O ÚLOVKOCH

A. ZOZNAM KATEGÓRIÍ RYBÁRSKEJ VÝBAVY/RYBÁRSKYCH LODÍ

[z Medzinárodnej štandardnej štatistickej klasifikácie rybárskej výbavy (ISSCFG)]

Kategória	Skratka
Rybárske lode	
Rybárske lode do plytkých vôd	
— trámové lode	TBB
— ľahké lode (nešpecifikované pre spúšťanie sietí zboku alebo zozadu)	OTB
— ľahké lode so sieťami spúšťanými zboku	OTB1
— ľahké lode so sieťami spúšťanými zozadu	OTB2
— veslice s dvoma veslami	PTB
— lode na lov kreviet	TBS
— lode na lov homárov	TBN
— lode do plytkých vôd (nešpecifikované)	TB
Rybárske lode do stredne hlbokých vôd	
— ľahké lode (nešpecifikované pre spúšťanie sietí zboku alebo zozadu)	OTM
— ľahké lode so sieťami spúšťanými zboku	OTM1
— ľahké lode so sieťami spúšťanými zozadu	OTM2
— spojené lode (dve plavidlá)	PTM
— lode na lov kreviet	TMS
— lode do stredne hlbokých vôd (nešpecifikované)	TM
Dvojlode	OTS
Ľahké dvojlode	OTT
Spojené lode (dve plavidlá) (nešpecifikované)	PT
Ľahké lode (nešpecifikované)	OT
Iné lode (nešpecifikované)	TX
Kruhové vlečné siete	
Pobrežné siete	SB
Vlečné siete pre člny alebo lode	SV
— dánske siete	SDN

▼B

Kategória	Skratka
— škótske siete	SSC
— dvojité spojené siete (pre dve plavidlá)	SPR
Kruhové vlečné siete (nešpecifikované)	SX
Nadháňacie siete	
So zdrhovadlami (vakové siete)	PS
— obsluhované z jedného plavidla	PS1
— obsluhované z dvoch plavidiel	PS2
Bez zdrhovadiel (lampara)	LA
Zvislé siete a spletené siete pre lov rýb za žiabre	
Ukotvené zvislé siete	GNS
Unášané zvislé siete	GND
Obopínajúce zvislé siete	GNC
Pevné zvislé siete (pripevnené na koloch)	GNF
Závesné siete	GTR
Kombinované zvislé – závesné siete	GTN
Zvislé siete a spletené siete pre lov rýb za žiabre (nešpecifikované)	GEN
Zvislé siete (nešpecifikované)	GN
Háčiky a rybárske vlasce	
Pevné dlhé vlasce	LLS
Unášané dlhé vlasce	LLD
Dlhé vlasce (nešpecifikované)	LL
Udice a rybárske prúty (ručne ovládané)	LHP
Udice a rybárske prúty (mechanizované)	LTM
Vlečné rybárske vlasce	LTL
Háčiky a rybárske vlasce (nešpecifikované)	LX
Lapacie siete	
Stacionárne ovládané lapacie siete	FPN
Vrše	FPO
Obručové siete	FYK
Ploty, ohrady, rybie zábrany	FWR
Zavinovacie siete	FSN
Plošné siete	FAR
Lapacie siete (nešpecifikované)	FIX

▼B

Kategória	Skratka
Spúšťacie zariadenia	
Spúšťacie siete	FCN
Spúšťacie zariadenia (nešpecifikované)	FG
Vlečné siete	
Vlečné siete na člny	DRB
Ručné vlečené siete	DRH
Bodné a rezné nástroje	
Harpúny	HAR
Vyťahovacie siete	
Malé vyťahovacie siete	LNP
Vyťahovacie siete do člnov	LNB
Stacionárne umiestnené vyťahovacie siete obsluhované z pobrežia	LNS
Vyťahovacie siete (nešpecifikované)	LN
Rybolovné zberné zariadenia	
Čerpadlá	HMP
Mechanizované vlečné siete	HMD
Rybolovné zberné zariadenia (nešpecifikované)	HMX
Rôzne zariadenia	MIS
Neznáme zariadenia	NK

B. DEFINÍCIE VYHODNOCOVANIA RYBÁRSKYCH VÝKONOV PRE JEDNOTLIVÉ KATEGÓRIE LOVNÝCH PROSTRIEDKOV

Kde je to možné, tam by mali byť poskytnuté tri úrovne rybárskych výkonov.

Kategória A

Rybárske prostriedky	Vyhodnotenie výkonov	Definície
Nadháňacie siete (kruhové vlečné siete)	Počet spustení	Počet spustení alebo vrhnutí zariadenia, počas rybolovu. Toto meradlo je vhodné, keď veľkosť kŕdľa a roja rýb súvisí s veľkosťou úlovku, alebo keď sú spustenia realizované náhodne.
Pobrežné siete	Počet spustení	Počet spustení alebo vrhnutí zariadenia, počas rybolovu.
Siete na rybárskych člnoch	Počet hodín rybolovu	Počet spustení alebo vrhnutí zariadenia, odhadnutá je stredná doba trvania spustenia alebo vrhnutia.

▼B

Rybárske prostriedky	Vyhodnotenie výkonov	Definície
Rybárske lode	Počet hodín	Počet hodín, počas ktorých bola rybárska loď na vode (lov v v stredne hlbokých vodách) alebo na hlbočine (lov pri dne) a počas rybolovu.
Vlečná sieť rybárskeho člnu	Počet hodín rybolovu	Počet hodín, počas ktorých bola vlečná sieť počas rybolovu spustená na dne.
Vertikálne siete (nastavené alebo unášané)	Počet jednotiek činnosti	Dĺžka sietí vyjadrená v 100-metrových jednotkách vynásobená počtom nastavení (= skumulovaná celková dĺžka použitých sietí v metroch v danom čase delená 100).
Vertikálne siete (pevné)	Počet jednotiek činnosti	Dĺžka siete vyjadrená v 100-metrových jednotkách vynásobená počtom vytiahnutia siete.
Lapacie siete (otvorené lapacie siete)	Počet jednotiek činnosti	Počet dní rybolovu krát počet záťahových jednotiek.
Otvorené vrše a obručové siete	Počet jednotiek činnosti	Počet vyzdvihnutí krát počet jednotiek (= celkový počet jednotiek ulovených v danom časovom období).
Dlhé laná (nastavené alebo unášané)	V tisíckach háčikov	Počet háčikov použitých počas rybolovu v danom období delené 1 000.
Ručné udice (prút, vlečná udica, záťažová udica atď.)	Počet dní použitia udíc	Celkový počet udíc použitých v danom časovom období.
Harpúny		(Oznámenie o činnosti iba na úrovniach B a C)

Kategória B

Počet rybolovných dní: počet dní, počas ktorých sa uskutočnil rybolov. Pre tie techniky rybolovu, pri ktorých je podstatnou časťou rybolovnej činnosti vyhľadávanie, dni, počas ktorých sa uskutočnilo vyhľadávanie, ale nie rybolov, by mali byť zahrnuté do údaju rybolovné dni.

Kategória C

Do počtu dní prítomnosti na mieste činu majú byť okrem dní rybolovu a dní vyhľadávania zahrnuté aj všetky ďalšie dni pobytu lodi na mieste činu.

Percento odhadovaného výkonu (pomerný výkon)

Pretože nemôže byť k dispozícii príslušné vyhodnotenie výkonov pre celkový úlovok, mala by byť udaná odhadnutá percentuálna časť výkonu. Táto je vypočítaná podľa vzorca:

[((celkový úlovok) – (úlovok, pre ktorý bol zaznamenaný výkon)) × 100)]/(celkový úlovok)

▼B

C. KATEGÓRIE LODÍ PODĽA VÝTLAKU

[z medzinárodnej štatistickej klasifikácie noriem pre rybárske lode (ISSCFV)]

Triedy podľa výtlaku (v t)

Kategória podľa hrubého výtlaku v t	Kód
0 – 49,9	02
50 – 149,9	03
150 – 499,9	04
500 – 999,9	05
1 000 – 1 999,9	06
2 000 – 99 999,9	07
neznáme	00

D. NAJVIAC VYHĽADÁVANÉ DRUHY

Sú to druhy, na ktoré je principiálne zamerané rybárstvo. Nemusí to však korešpondovať s druhmi, ktoré tvoria väčšiu časť úlovku. Druhy by mali byť označované trojpísmenkovým indikátorom (pozri prílohu I).

▼B

PRÍLOHA V

FORMÁT NA PREDKLADANIE ÚDAJOV NA MAGNETICKÝCH NOSIČOCH

A. MAGNETICKÉ NOSIČE

Počítačové pásky Deväťstopové s hustotou záznamu 1 600 alebo 6 250 BPI a kódovaním EBCDIC alebo ASCII, ak je to možné, s návestím. Ak pásky obsahujú návestie, musia obsahovať aj kód konca súboru.

Pružné disky Naformátované v systéme MS-DOS; 3,5-palcové disky s kapacitou 720 kB alebo 1,4 MB alebo 5,25-palcové disky s kapacitou 360 kB alebo 1,2 MB.

B. KÓDOVACÍ FORMÁT

V prípade predkladania údajov podľa článku 2 ods. 1 písm. a)

Čísla bajtov	Položka	Poznámky
1 až 4	krajina (3-písmenový abecedný kód ISO)	napr. FRA = Francúzsko
5 až 6	rok	napr. 90 = 1990
7 až 8	hlavná rybárska oblasť FAO	21 = severozápadný Atlantik
9 až 15	časť	napr. 3 Pn = podčasť NAFO 3 Pn
16 až 18	druh	3-znakový identifikátor
19 až 26	úlovok	tony

V prípade predkladania údajov podľa článku 2 ods. 1 písm. b)

Čísla bajtov	Položka	Poznámky
1 až 4	krajina	3-písmenový abecedný kód ISO, napr. FRA = Francúzsko
5 až 6	rok	napr. 94 = 1994
7 až 8	mesiac	napr. 01 = január
9 až 10	hlavná rybárska oblasť FAO	21 = Severozápadný Atlantik
11 až 18	časť	napr. 3 Pn = podčasť NAFO 3 Pn: alfanumerický údaj
19 až 21	hlavný lovený druh	3-znakový abecedný identifikátor
22 až 26	kategória plavidla/výstroja	kód ISSCFG (napr. OTB2 = vlečné siete s vodiacimi štítmi): alfanumerický údaj
27 až 28	veľkostná trieda plavidla	kód ISSCV (napr. 04 = 150 – 499,9 GT): alfanumerický údaj
29 až 34	priemerný hrubý výtlak	tony: numerický údaj
35 až 43	priemerný výkon motora	kilowatty: numerický údaj
44 až 45	percento odhadovanej intenzity	numerický údaj

▼B

Čísla bajtov	Položka	Poznámky
46 až 48	jednotka	3-znakový abecedný identifikátor druhu alebo intenzity (napr. COD = treska škvrnitá, A = miera intenzity A)
49 až 56	údaje	úlovok (v metrických tonách) alebo jednotka intenzity

Poznámky

a) Všetky číselné polia musia byť zarovnané doprava a s vedúcimi medzerami. Všetky alfanumerické polia musia byť zarovnané doľava a s koncovými medzerami.

b) Úlovok sa zaznamenáva v protihodnote živej váhy vykládky a zaokrúhľuje sa na najbližšiu metrickú tonu.

c) Množstvá (bajty 49 až 56) menšie než polovica jednotky sa zaznamenávajú ako „– 1“.

d) Neznáme množstvá (bajty 49 až 56) sa zaznamenávajú ako „– 2“.

e) Kódy krajín (kódy ISO):

Rakúsko	AUT
Belgicko	BEL
Bulharsko	BGR
Cyprus	CYP
Česká republika	CZE
Nemecko	DEU
Dánsko	DNK
Španielsko	ESP
Estónsko	EST
Fínsko	FIN
Francúzsko	FRA
Spojené kráľovstvo	GBR
Anglicko a Wales	GBRA
Škótsko	GBRB
Severné Írsko	GBRC
Grécko	GRC

▼M1

Chorvátsko	HRV

▼B

Maďarsko	HUN
Írsko	IRL
Island	ISL
Taliansko	ITA
Litva	LTU
Luxembursko	LUX
Lotyšsko	LVA

▼B

Malta	MLT
Holandsko	NLD
Nórsko	NOR
Poľsko	POL
Portugalsko	PRT
Rumunsko	ROU
Slovensko	SVK
Slovinsko	SVN
Švédsko	SVE
Turecko	TUR

▼B

PRÍLOHA VI

FORMÁT PRE ZASIELANIE ÚDAJOV NA MAGNETICKÝCH NOSIČOCH

A. KÓDOVACÍ FORMÁT

Pre zasielania podľa článku 2 ods. 1 písm. a)

Údaje by mali byť zasielané ako záznamy s premenlivou dĺžkou s dvojbodkou (:) medzi poľami záznamu. Každý záznam by mal obsahovať nasledovné polia:

Pole	Poznámky
Štát	ISO 3-písmenový kód (napr.: FRA = Francúzsko)
Rok	napr.: 2001 alebo 01
Hlavné rybolovné oblasti podľa FAO	21 = severozápadný Atlantik
Oblasť	napr.: 3 Pn = podoblasť 3 Pn podľa NAFO
Druhy	3-písmenový identifikátor
Úlovok	v tonách

Pre zasielania podľa článku 2 ods. 1 písm. b)

Údaje by mali byť zasielané ako záznamy s premenlivou dĺžkou s dvojbodkou (:) medzi poľami záznamu. Každý záznam by mal obsahovať nasledovné polia:

Pole	Poznámky
Štát	ISO 3-písmenkový kód (napr.: FRA = Francúzsko)
Rok	napr.: pre rok 2001: 0001 alebo 2001
Mesiac	napr.: pre január: 01
Hlavné rybolovné oblasti podľa FAO	21 = severozápadný Atlantik
Oblasť	napr.: 3 Pn = podoblasť 3 Pn podľa NAFO
Najviac vyhľadávané druhy	3-písmenový identifikátor
Kategória plavidla/lovného zariadenia	kód podľa ISSCFV (napr.: 0TB2 = ľahká loď so sieťami spúšťanými zozadu)
Trieda plavidla podľa výtlaku	kód podľa ISSCFV (napr.: 04 = 150 – 499,9 GT)
Priemerný hrubé množstvo	v tonách
Priemerný výkon motora	v kW
Odhadovaná výkonnosť v %	numericky

▼B

Pole	Poznámky
Jednotka	3-písmenový identifikátor druhov alebo identifikátor výkonnosti (napr.: COD = atlantická treska alebo A = hodnota výkonnosti A)
Údaje	úlovok (v tonách) alebo v jednotkách výkonnosti

a) Úlovok má byť zaznamenaný v živej hmotnosti zaokrúhlene v tonách v ekvivalente pri vyloďovaní.

b) Kódy štátov:

Rakúsko	AUT
Belgicko	BEL
Bulharsko	BGR
Cyprus	CYP
Česká republika	CZE
Nemecko	DEU
Dánsko	DNK
Španielsko	ESP
Estónsko	EST
Fínsko	FIN
Francúzsko	FRA
Spojené kráľovstvo	GBR
Anglicko a Wales	GBRA
Škótsko	GBRB
Severné Írsko	GBRC
Grécko	GRC

▼M1

Chorvátsko	HRV

▼B

Maďarsko	HUN
Írsko	IRL
Island	ISL
Taliansko	ITA
Litva	LTU
Luxembursko	LUX
Lotyšsko	LVA
Malta	MLT
Holandsko	NLD
Nórsko	NOR
Poľsko	POL

▼B

Portugalsko	PRT
Rumunsko	ROU
Slovensko	SVK
Slovinsko	SVN
Švédsko	SWE
Turecko	TUR

B. METÓDA PRENOSU ÚDAJOV EURÓPSKEJ KOMISII

Pokiaľ je to možné, údaje by mali byť prenášané v elektronickej podobe (napríklad ako príloha k e-mailom).

Inak bude akceptované aj doručenie súborov na diskete 3,5".

▼B

PRÍLOHA VII

Zrušené nariadenie v znení neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Rady (EHS) č. 2018/93 (Ú. v. ES L 186, 28.7.1993, s. 1)	
Príloha I bod X.6 Aktu o pristúpení z roku 1994 (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 189)	
Nariadenie Komisie (ES) č. 1636/2001 (Ú. v. ES L 222, 17.8.2001, s. 1)	
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1)	iba článok 3 a bod 44 prílohy III
Príloha II bod 10.9 Aktu o pristúpení z roku 2003 (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 571)	

▼B

PRÍLOHA VIII

Tabuľka zhody

Nariadenie (EHS) č. 2018/93	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2	článok 2
článok 3	článok 3
článok 4	článok 4
článok 5	článok 5
článok 6 ods. 1 a 2	článok 6 ods. 1 a 2
článok 6 ods. 3	—
článok 7 odsek 1	článok 7 odsek 1
článok 7 odsek 2	článok 7 odsek 2
článok 7 odsek 3	—
článok 7 odsek 4	článok 7 odsek 3
článok 8	—
—	článok 8
článok 9	článok 9
príloha I	príloha I
príloha II	príloha II
príloha III	príloha III
príloha IV	príloha IV
príloha V	príloha V
—	príloha VI
—	príloha VII
—	príloha VIII